

mentat, per exemple, el nombre de representacions, a més a més, en el nou seminari, «Cultura i representació en l'edat mitjana», s'ha ampliat el camp d'estudi a d'altres àmbits culturals —així, la Dra. Ruth Lechuga ens ha parlat de les màscares utilitzades en diverses representacions mexicanes— i afortunadament ha tingut una major rellevància el teatre medieval català. Si les entitats organitzadores continuen per aquest camí, sembla que aquests festivals biennals poden convertir-se en un bon centre de discussió sobre el teatre medieval —la música sembla quedar fora del debat— i en un lloc on les antigues representacions medievals puguin cobrar nova vida sense perdre el seu vernís de puresa original.

JOAN M.<sup>a</sup> PERUJO MELGAR

Universitat d'Alacant

NICHOLS, Geraldine, C.: *Descifrar la diferencia. Narrativa femenina de la España Contemporánea*, Madrid, Siglo XXI de España, 1992.

Desde hace años la crítica extranjera, principalmente en EE.UU. se viene interesando y ocupando por la escritura de mujer en el ámbito peninsular: *Women Writers of Spain: an Annotated Bio-Bibliographical Guide to Women Writers of Catalonia, Galicia, and the Basque Country*, en prensa, compilado por K. McNerney y C. Enriquez de Salamanca; *Contemporary Women Writers of Spain*, Boston, Twayne, 1988, escrito por J. W. Peret; *Women in Hispanic Literature: Icons and Fallen Idols*, Berkeley, U. of California P., 1983, compilado por B. Miller; *Reading for Difference: Feminist Perspective on Women Novelists of Contemporary Spain*, *Anales de la Literatura Española Contemporánea*, 12 (1987), compilado por M. Servodidio y M. L. Welles; *In the Feminine Mode: Essays on Hispanic Women Writers*, Lewisburg, Pa., Buckell UP. 1988, al cargo de N. Valis y C. Maier; *Feminine Concerns in Contemporary Spanish Fiction by Women*, Md., Scripta Humanística, 1988; en castellano tenemos los trabajos de hispanistas como: *Novelistas femeninas de la posguerra española*, Madrid, Porrúa Turanzas, 1983, de J. W. Pérez; *La novela femenina contemporánea (1970-1985). Hacia una tipología de la narración en primera persona*, Barcelona, Antrophos, 1988, de B. Ciplijauskaitė; *Escribir, espacio propio: Laforet, Matute, Moix, Tusquets, Riera y Roig por sí mismas*, Minneapolis, Institute for the Study of Ideologies and Literature, 1989, de G. C. Nichols, autora también del trabajo objeto de esta reseña. Hay un gran interés por nuestra literatura que no parecen compartir ni la crítica ni las instituciones españolas.

La hispanista Geraldine C. Nichols es poseedora de una sólida formación literaria y universitaria que le permite estar al corriente y utilizar en sus trabajos las teorías críticas contemporáneas (E. Benveniste, R. Barthes, M. Bajtin, J. Darrida, T. Todorov) sin olvidar la crítica feminista preferentemente de su país, EE.UU. (A. Kolody, N. Miller, J. Gallop, S. Gilbert, S. Gubar). Esta profesora de literatura española en la Universidad de Florida ofrece una crítica pluralista consiguiendo valiosos resultados al ser analizada la experiencia literaria, un hecho o hechos literarios, teniendo en cuenta el factor género de la misma. Así, se supera la mera recopilación de datos, la interpretación se convierte en teoría. *Des/cifrar la diferencia. Narrativa femenina de la España contemporánea* está compuesto por siete trabajos. Destacamos el primero de ellos, donde se nos

ofrece una panorámica de la crítica feminista o ginocrítica y las diferentes tendencias existentes en EE.UU., Gran Bretaña y Francia, sin olvidar la situación de los estudios en España; en el segundo se estudia la literatura de mujer de posguerra en castellano y en catalán; el resto de los trabajos son análisis de obras y autoras del siglo XX: la literatura del exilio, la de posguerra, la literatura del boom... A pesar de ser trabajos publicados algunos de ellos con anterioridad, la coherencia expositiva y el gran conocimiento teórico ofrece un resultado singular y fuente de primera mano para los que quieran adentrarse en el tema o realizar una labor teórica o divulgativa: 1. Mujeres escritoras y críticas feministas (p. 1-16); 2. Caída/re(s)puesta: La narrativa femenina de la posguerra (p. 27-39); 3. Primera Memoria: códigos de exclusión, modos del equívoco (p. 40-70); 4. La cárcel del lenguaje (y más allá) (p. 71-95), 5. La privación en la literatura infantil de Matute (p. 96-113); 6. El exilio y el género en Mercè Rodoreda (p. 114-132); 7. Sexo, mujer soltera, *més aliancesen* Rodoreda y Laforet (p. 133-151). Para finalizar con una bibliografía (p. 153), un índice de nombres (p. 161) e índice temático (p. 165), todo ello facilita cualquier búsqueda de información.

La labor científica y crítica de G. C. Nichols plantea una serie de puntos que resolver y en los que profundizar en el estudio de la literatura de mujer: la interpretación del sintagma mujer desde la distinción objeto (personaje) y sujeto (escritura), la existencia de una tradición propia que ha ido evolucionando, la naturaleza como representación de lo femenino, el problema del concepto «diferencia» y la viabilidad del binomio de la oposición masculino-femenino, la teoría de la recepción: autora-texto-lectora, medios de comunicación e industria editorial, y para finalizar una cuestión ética: ¿cómo se puede hacer una crítica que sea a la vez literaria y feminista, científica y partidaria?

De la mano de la autora nos acercamos a la situación en España. No existe una teoría crítica propia, los trabajos son hechos aislados: ensayos de interés de M. Traba y C. Riera en la revista *Quimera* (n.º 13 y 18), las *Actas de las IV Jornadas de Investigación Interdisciplinaria* de la Universidad Autónoma de Madrid y el de Patricia Gabancho *La rateta encara escombra l'escaleta: cop d'ull a l'actual literatura catalana de dona*, Barcelona, Eds. 62, 1982, [añadir la información bibliográfica que desde esta misma publicación en números anteriores hemos ido ordenando sobre el tema]. Esta situación es «debido a la represión política del feminismo en su primera etapa... La universidad, masificada, en continuo proceso de reorganización y con insuficientes recursos para propiciar la investigación» (p. 17). Hay que agradecer a la autora la labor de estudio realizada de las literaturas castellana y catalana, lo que ha permitido una labor de literatura comparada. Pensamos que este es el camino más corto, seguro y productivo. Los diferentes ámbitos sociales y de expresión lingüística conforman unas desemejanzas pero su estudio perfila las constantes de la literatura de mujer. Un estudio más ambicioso daría entrada al conjunto de las literaturas peninsulares, por lo que habría que añadir la gallega, la vasca y la portuguesa. De mención obligada son el trabajo de C. Blanco *Literatura galega da muller*, Vigo, Edicións Xerais da Galicia, 1991, y la antología *Escritoras portuguesas contemporáneas*, Universidad de Granada, 1991, con prólogo de Juan Paredes Núñez. Quizá todos estos esfuerzos a nivel universitario o de especialistas, no tendrían sentido si no son llevados al estadio de la enseñanza en las etapas medias. La divulgación y el estudio ha de comenzar desde la enseñanza y la coeducación. Por ello creemos importante el trabajo de M. Angeles Rodríguez Iglesias *La mujer en la Literatura. Una experiencia didáctica*, Sevilla, Instituto de la mujer andaluza, 1991, donde

textos literarios castellanos, desde los orígenes, sirven de pretexto y de prueba para la enseñanza y descubrimiento de la relación de la mujer con la literatura.

PABLO JUÁREZ MORENA

ESPADALER, Antón M. (ed.), «*De Amore*». *L'amor a la literatura d'Occident*, Barcelona, 1991, Barcanova, 204 pp.

A través del prólogo, el director de la Societat d'Estudis Literaris, Jordi Llovet, nos indica el porqué de este conjunto de estudios sobre el amor: «Aquest llibre és el primer fruit imprès de la feina investigadora de la Societat d'Estudis Literaris, filial de l'Institut d'Humanitats de Barcelona. Correspon a les sessions de treball de la dita Societat durant el curs 1989-1990» (p. 13). De este modo, la Sociedad, fundada en 1981, cuya función es promover la investigación y el intercambio de información literaria entre especialistas de todo el mundo, pretende hacer llegar el resultado de sus investigaciones al público en general y a los estudiosos de la literatura en particular.

Nos encontramos ante el primer libro que publica la Societat con este fin; se trata de la recopilación de estudios que tratan sobre el amor en las literaturas europeas desde la aparición del tratado de Andrea Capellanus, *De Amore*, hasta nuestros días.

Anton M. Espadaler, en la introducción, nos explica el funcionamiento de las sesiones de trabajo de la SEL y cómo ello se ha intentado reflejar en la compilación. El método consiste en que un investigador sostiene una idea, y a partir de él, otro la contradice o complementa a través de nuevas vías de aproximación o diferentes puntos de vista. Esto propicia el carácter de debate de todas las intervenciones y permite que, en concreto, en el tema que nos ocupa, se pueda abordar el amor en la literatura desde distinto ángulos.

La raíz central de los estudios, a pesar y como consecuencia del enorme campo que pretende abarcar, se centra mayoritariamente en los estudios sobre Andrea Capellanus y el concepto de amor en la Edad Media, menciones que se presentan ya en la introducción, de modo que podrían parecer el motor o generador de ideas y teorías amorosas que se pierden en el tiempo, atravesando a Petrarca y los cancioneros del XV, al romanticismo personalizado en Goethe y a la lírica moderna de la mano de Josep Carner. La mayoría de los ponentes tienen como clave las teorías medievales para comprender los planteamientos literarios sobre el amor. Algunos de los investigadores cierran sus aportaciones con un corpus bibliográfico sucinto pero sugerente.

Con el estudio del *De Amore* abre el debate J. E. Ruiz Doménech. El autor, con el sugerente título de «Andreas Capellanus i l'Horror a l'estupre masculí» lanza una hipótesis sobre el *De Amore* como conciliador de diferentes planteamientos medievales sobre el amor.

Espadaler, encargado de la introducción, en el segundo artículo, a través de esta sugerencia, se sitúa en el terreno de la moral e interpreta el *De Amore* como «joc d'amor», enseña a seducir, pero es un deseo sometido a norma. Espadaler lanza un interrogante sobre la diferencia que existe entre los dos primeros libros del *De Amore* donde Capellanus enseña a seducir y un tercero donde trata de adoctrinar. ¿Se trata de in-